Kereseti kérelmek

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

– semmisítse meg, vagy lényegesen csökkentse az UTC-vel szemben a határozatban kiszabott bírságot;

– kötelezze a Bizottságot az UTC ezen eljárással kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek, valamint kiadásainak megfizetésére;

– hozzon egyéb olyan intézkedéseket, amelyeket megfelelőnek tart.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperes az EK 230. cikk alapján a 2007. február 21-én hozott C(2007) 512 végleges bizottsági határozat (COMP/E-1/38.823 PO/Elevators and Escalators-ügy) részleges megsemmisítését kéri, amelynek alapján a Bizottság megállapította a felperes és más vállalkozások négy – adásvételi, felállítási, karbantartási, illetve a felvonók és mozgólépcsők korszerűsítésével kapcsolatos szerződések és ajánlatok odaítélésére irányuló megállapodásokkal és/vagy összehangolt magatartással megvalósított – egyetlen, összetett és folyamatos, az EK 81. cikk (1) bekezdésébe ütköző jogsértésben való részvételért való felelősségét.

A felperes keresete alátámasztására először is arra hivatkozik, hogy a Bizottság helytelenül találta úgy, hogy egy leányvállalat 100 %-os tulajdonjoga önmagában indokolja az anyavállalat felelősségének megállapítását. A felperes arra hivatkozik ezzel kapcsolatban, hogy i) az 1/2003 rendelet ([1]) 23. cikkének (2) bekezdése előírja a szándékosság, vagy a gondatlanság bizonyítását, ii) az anyavállalatnak a jogsértés ideje alatt tényleges ellenőrzést kell gyakorolnia a leányvállalata üzletpolitikája felett, illetve ismernie kell azt, és semmit nem tenni annak megszüntetése végett, iii) az anyavállalatnak az antitröszt szabályok leányvállalatai általi megsértéséért fennálló felelősségét a tényleges magatartása, és nem a befolyásolásra való lehetősége alapján kell értékelni.

A felperes ezt követően úgy érvel, hogy megcáfolta a felelősség vélelmét, mivel a leányvállalatai önállóan határozták meg a mindennapi kereskedelmi magatartásukat, és a releváns alkalmazottak megszegték az utasításokat miután a felperes minden ésszerű lépést megtett a versenyjog tiszteletben tartásának biztosítása céljából. A felperes szerint a Bizottság továbbá nem indokolta meg azon megállapítását, amely szerint a felperes nem döntötte meg a felelősség vélelmét.

A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy a vele szemben kiszabott bírságnak méret és elrettentés miatti 70 %-os emelése indokolatlan és aránytalan.

Végül a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság megsértette az egyenlő bánásmód elvét, amikor a felperesnek tudta be a leányvállalatai jogellenes magatartásáért való felelősséget, míg más jogi feltételeket alkalmazva a Bizottság úgy találta, hogy a Mitsubishi Electric Corporation Japan nem felelős a leányvállalata magatartásáért.

([1]) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i, az 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 2003., L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 8. fejezet, 2. kötet. 205. o.).

2007. május 7-én benyújtott kereset – ThyssenKrupp Aufzüge és ThyssenKrupp Fahrtreppen kontra Bizottság

(T-147/07. sz. ügy)

(2007/C 155/58)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Neuhausen auf den Fildern, Németország) és ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH (Hamburg, Németország) (képviselők: U. Itzen, és K. Blau-Hansen, ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság

– semmisítse meg a megtámadott határozatot a felpereseket érintő részében;

– másodlagosan csökkentse megfelelően a felperesekre a határozatban egyetemlegesen kiszabott bírság összegét;

– kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesrk a 2007. február 21-i COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators ügyben hozott C(2007) 512 végleges bizottsági határozatot támadják. A megtámadott határozatban a felperesekkel és más vállalkozásokkal szemben liftek és mozgólépcsők Németországban való beépítése és karbantartása kapcsán létrejött kartellben való részvétel miatt bírságot szabtak ki. A Bizottság álláspontja szerint az érintett vállalkozások megsértették az EK 81. cikket.

Keresetük megalapozására a felperesek az alábbi jogalapokat adják elő:

– a Bizottság a felrótt helyi jogsértés államok közötti jelentőségének hiánya miatti hatáskörének hiánya;

– a felperesek anyavállalataikkal való egyetemleges felelősségének hiánya, mivel anyavállalataik jogilag és gazdaságilag függetlenek;

– a kiindulási összegek aránytalansága a bírság összegének kiszámítása során a ténylegesen érintett piaci volumenhez képest;

– az elrettentő szorzó aránytalansága, mivel a bírság összegének megállapítása során csak a felperesek üzleti forgalmát vették figyelembe és ez nem igazolja e szorzó alkalmazását;

– a visszaesőkre kiszabott pótlék igazoltságának hiánya a bírság összegének kiszámítása során az előző bírságok hozzászámítása vonatkozásában elkövetett joghiba és mérlegelési hiba miatt;

– az 1/2003/EK rendelet ([1]) 23. cikke (2) bekezdésének megsértése, amennyiben a Bizottság a vállalkozás éves üzleti forgalma 10 %-ával egyenlő felső határ tekintetében a konszern üzleti forgalmára, nem a felperesek üzleti forgalmára támaszkodott;

– a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közlemény ([2]) jogilag hibás alkalmazása, mivel a felperesek együttműködésének többletértékét nem vették elegendő mértékben figyelembe.

([1]) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).
([2]) A kartell ügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002., C 45., 3. o.).

2007. május 7-én benyújtott kereset – ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg kontra Bizottság

(T-148/07. sz. ügy)

(2007/C 155/59)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl (Howald, Luxemburg) (képviselő: K. Beckmann, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

– semmisítse meg a megtámadott határozatot a felperest érintő részében;

– másodlagosan csökkentse megfelelően a felperesre a határozatban egyetemlegesen kiszabott bírság összegét;

– kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a 2007. február 21-i COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators ügyben hozott C(2007) 512. végleges bizottsági határozatot támadja. A megtámadott határozatban a felperessel és más vállalkozásokkal szemben liftek és mozgólépcsők Luxemburgban való beépítése és karbantartása kapcsán létrejött kartellben való részvétel miatt bírságot szabtak ki. A Bizottság álláspontja szerint az érintett vállalkozások megsértették az EK 81. cikket.

Keresete megalapozására a felperes az alábbi jogalapokat adja elő:

– a Bizottság a felrótt helyi jogsértés államok közötti jelentőségének hiánya miatti hatáskörének hiánya;

– a *ne bis in idem* elvének megsértése, mivel a Bizottság az eljárás megindítása előtt a luxemburgi nemzeti kartellhatóságok által a felperesnek adott amnesztiahatározatot figyelmen kívül hagyta;

– a felperes anyavállalatával való egyetemleges felelősségének hiánya, mivel azok jogilag és gazdaságilag függetlenek;

– a bírság összege megállapításának aránytalansága a felperes tényleges piaci jelentőségéhez képest;

– az elrettentő szorzó aránytalansága, mivel a bírság összegének megállapítása során csak a felperes üzleti forgalmát vették figyelembe és ez nem igazolja e szorzó alkalmazását;

– a visszaesőkre kiszabott pótlék igazoltságának hiánya a bírság összegének kiszámítása során az előző bírságok hozzászámítása vonatkozásában elkövetett joghiba és mérlegelési hiba miatt;

– az 1/2003/EK rendelet ([1]) 23. cikke (2) bekezdésének megsértése, amennyiben a Bizottság a vállalkozás éves üzleti forgalma 10 %-ával egyenlő felső határ tekintetében a konszern üzleti forgalmát, nem a felperes üzleti forgalmát vette alapul;

– a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közlemény ([2]) jogilag hibás alkalmazása, mivel a felperes együttműködésének többletértékét nem vették elegendő mértékben figyelembe;

– a felperes együttműködésének nem kielégítő figyelembevétele a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közleményt meghaladóan.

([1]) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás, 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).
([2]) A kartell ügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002., C 45., 3. o.).